

NO:

*/-

DATE

/ /

532. *ti¹A > *ti¹A1 'to seat'.ti¹¹ (Lo, Kway)ti²² (Mua, Thak, Muay, Nam Ma.)ti³³ (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

533.

 $*tin A > *tin A2$ '๑๙ foot'. tin^{11} (Lo, Kway) tin^{22} (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khan Yoy) tin^{33} (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f-

534. *tek²⁰ > *tek²¹ 'อัด to stuff'.

tek²⁴ (Mua, Muay). tek²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tek³⁴ (La); tek³⁵ (Thanh)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

535. *tem A > *tem A1 '๖๖๖ full'.

tem¹¹ (Lo, Kway)

tem²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

tem³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

* / -

536. *ten c > *tenc_i ²/₃ insen, short

ten²¹ (Lo, Mua, Thank, Kway, Muay, Nam Ma, La, Than)

ten^{31'} (Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

537. *t_EB > *t_EB1 '๕๖๓ (น ๕๓๕) from, starting with'.

t_E²⁴ (Mua, Kway, Maay)

t_E²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

t_E³⁴ (La); t_E³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*t-

538. *t_εB *huəA > t_εB1 *huəA1 ' ^{๒๖๓} from the beginning'.

t_ε²⁴ huə¹¹ (Kway); t_ε²⁴ huə²² (Mua, Muay)

t_ε²⁵ huə¹¹ (Lo); t_ε²⁵ huə²² (Than, Nam Ma)

t_ε³⁴ huə³³ (La); t_ε³⁵ huə²² (Thank)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f

DATE

/ /

539. *teek > *tek 'broken, shattered'.

te²²⁴ (Mua, Kway, Muay)

te²²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

te²³⁴ (La); te²³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f-

540. *tem c > *tem ci 'เขียน จด, to write, jot down; to draw; to paint'.
tem²¹ (Lo, Mua, Than, Thank, Kway, Muay, Nam^{14a}, La)
tem³¹ (Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f-

54. *tem c *law B > *tem c1 *law B2 'don to copy'.

tem² law⁴⁴ (Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma)

tem³ law⁵⁵ (Lo, Than, La); tem³ law⁵⁵ (Nam, Tha)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/

/

542. *ten A > *ten A1 ' (๑๑) wasp'.

ten¹¹ (Lo, Kway)ten²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)ten³³ (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f

DATE

1/1

543. *teŋ A > *teŋ A1 'melon'.

teŋ¹¹ (Lo, Kway)

teŋ²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

teŋ³³ (La)

Note Normally, ma²² teŋ A1 is used in most of the Tai Dam varieties.

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f-

544. *tupɔ > *tupɔl 'สก (จ.) untidy'.

tup²⁴ (Kway, Muay), tup²⁵ (Lo, Nam Ma)

tup³⁴ (La), tup³⁵ (Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

545. *tuuk ɔ > *tuuk ɔi ' ๕๖ (๕๖) tapeworm'.

tu²⁴ (Kway, Muay)

tu²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tu³⁴ (La); tu³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

546.

*tum B > *tum B1 'เพิ่ม ^{เพิ่ม} to add more to'. See *den A.

tum²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tum²⁵ (Nam Ma); tum³⁴ (La)

tum³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/-

DATE

/ /

547. *turn B > *turn B1 '๑/๔ awake'.

turn²⁴ (Mua, Kway, Muay)turn²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)turn³⁴ (La); turn³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*~~f~~-

DATE

/ /

548. **tuɯn* c > **tuɯn* ci 'shallow'.*tuɯn*²¹ (Mua, Than, Muay, Nam Ma, La); *tuɯn*²¹ (Thanh, Kway)*tuɯn*³¹ (Nan Tha, Khaw Yoy)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

549. *tɔŋA > *tɔŋA1 'เตือน to remind'.

tɔŋ¹¹ (Kway); tɔŋ²² (Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha)Note fitɔŋA1 (ติดเตือน) is also used.

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f-

550. *ta A > *ta AI '๓ maternal grandmother'

taa¹¹ (Lo, Kway); taa²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma)

taa³³ (La)

Note Mostly, Zaijci taa AI (ຂ້ອຍໝາ) is used. The speakers of Western Tai Dam dialect (Nam Tha, Khaw Ypy) use Zaijci thanci. Perhaps, it is a Lao loan.



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

551. *t₂A > *t₂A1 'on (ตื้น:-) eyes'.

t₂" (Lo, Kway):

t₂²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khau Yoy)

t₂³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

552. $*t_a A *b\dot{o}t\dot{o} > *t_a A / *b\dot{o}t\dot{o} /$ 'อนมอด blind'

$t_a^{11} b\dot{o}t^{24}$ (Kway); $t_a^{11} b\dot{o}t^{25}$ (Lo)

$t_a^{22} b\dot{o}t^{24}$ (Mua, Muay); $t_a^{22} b\dot{o}t^{25}$ (Nam Ma); $t_a^{22} v\dot{o}t^{25}$ (Than)

$t_a^{22} b\dot{o}t^{35}$ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)

$t_a^{33} b\dot{o}t^{34}$ (La)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

553.

*t₂A*lonA > *t₂AI *hl₂AI '๑๗๕๗, cross-eyed'.

ta''lon'' (Lo, Kway);

ta²²lon²² (Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha)ta³³lon³³ (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/-

DATE

/ /

554. $*taA^*wenA > *taA^*wenA2$ '๓:๓ sun'.

$ta''ven^{55}$ (Lo), $ta''ben^{44}$ (Kway)

$ta^{22}ven^{44}$ (Muay, Nam Ma); $ta^{22}ben^{44}$ (Mua, Thank)

$ta^{22}ven^{55}$ (Than, Nam Tha, Khau Yoy); $ta^{33}ven^{55}$ (La)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

555.

*tap²¹ > *tap²¹ 'อิน liver'.tap²⁴ (Mua, Kway, Muay)tap²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)tap³⁴ (La); tap³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yey)

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*/-

556. *tap²² *kam²² A > *tap²¹ *kam²¹ A 'ตับ(โต) hypertrophy of the spleen due to chronic malarial poisoning'.

tap²⁴ kam²² (Mua, Muay); tap³⁵ kam²² (Thanh)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

557.

*tat⁰ > *tat²¹ 'ตัด : to cut off'.

tat²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tat²⁵ (Lo, Than, Nao Ma)

tat³⁴ (Lai); tat³⁵ (Nam Tha, Khaw Yay)

Note The expression tat²¹ tenc¹ is also used.



CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

558. *taat² > *taat²¹ 'น้ำตก waterfall'.

taat²⁴ (Mua, Kway, Muay)

taat³⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

taat³⁴ (La); taat³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)

Note Also taat¹ nam² (น้ำนม) and nam² tok¹ taat²¹
(น้ำตก).

NO.

*t-

DATE

/ /

559. *tak²⁰ > *tak²¹ 'ตัก(น.) ๖๖ to dip up; to reach down forcefully'.

tak²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tak²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tak³⁴ (La); tak³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yey)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/-

DATE

/ /

560. *taak²² > *tak²¹ 'omn²² to expose to the air or sun'.

ta²²⁴ (Mua, Kuay, Muay)

ta²²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

ta²³⁴ (La); ta²³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

561.

*tam A > *tam A1 'ตำ (to pound (rice); to grind (ingredients))'

tam¹¹ (Lo, Kway.)

tam²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

tam³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

562.

**tan A* > **tan A* 'ตำ (ตำ) ^{ตำ (ตำ) กระทบ} to prick, puncture; to bump against'.

*tan*¹¹ (Lo, Kway)

*tan*²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma)

*tan*³³ (La)

Note In western Tai Dam dialect (Nam Tha, Khawyay), the word *pak di* (ปัก) is used, as in *khem A* *pak di* (เข็มปัก) 'to be pricked by a needle'.

NO.

*f -

DATE

/ /

563. *tam B > *tam B1 ' ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹⁸ ¹³¹⁹ ¹³²⁰ ¹³²¹ ¹³²² ¹³²³ ¹³²⁴ ¹³²⁵ ¹³²⁶ ¹³²⁷ ¹³²⁸ ¹³²⁹ ¹³³⁰ ¹³³¹ ¹³³² ¹³³³ <

NO.

*f-

DATE

/ /

564. *tam₂ > *tam₈₁ 'to weave'.tam²⁴ (Mua, Kway, Muay)tam²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)tam³⁴ (La); tam³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)ศูนย์วิจัยภาษาและวัฒนธรรม
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

565. *tan A > *tan A₁ '๓๒๒ cagged; to cog'

tan¹¹ (Lo, Kway)

tan²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

tan³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f-

566. **tan*^A > **tan*^{A1} "ห่วย ห่วย short an unpleasant".

*tan*¹¹ (Lo, Kway), *tan*²² (Mua, Than, Muay, Nam Ma)

*tan*³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

5671

*tay B > *tay B1 'stool'.

tay²⁴ (Mua, Kway, Muay)tay²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)tay³⁴ (La); tay³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

568.

*taj c > *taj ci '๓๖ (๓๖๔) to place in a position; to establish; to build, construct,
 taj²¹ (Lo, Mua, Than, Thanh, Kuay, Muay, Nam Ma, La)
 taj³¹ (Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

569. **taŋc* **kok*²³ > **taŋci* **kok*²¹ 'เริ่ม เริ่ม to begin, start'.

*taŋ*²¹ *kok*²⁴ (Mua, Kway, Muay)

*taŋ*²¹ *kok*²⁵ (Nam Ma)

Note It is *ki*²¹ *kok*²¹ (hónn) in some Tai Dam varieties, (Thank, (Nam Tha, Khao Yoy).



ศูนย์อักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

570. *taɯ A > *taɯ A₁ 'ชนิด, ประเภท kind, type, category'.

taɯ¹¹ (Lo, Kway)

taɯ²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma)

taɯ³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

571. *taay B > *taay B1 'ต่าง different; to differ'.

taay²⁴ (Kway, Muay); taay²⁵ (Nam Ma)

taay³⁴ (La); taay³⁵ (Thank, Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f -

572. *taayc > *taayci 'เขื่อน (เขื่อนกล้วย) stalk or bole of banana tree'.

taay²¹ (Than, Thank, Kway, Muay, NamMa)

taay³¹ (Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*y_

573. *taw A > *taw AI 'นัด (นัด) clf. for shots or discharges from a gun'

taw'' (Lo, Kway)

taw²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma)

taw³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t-

DATE

/ /

574. *taw A *hlɔ B > *taw A1 *lɔ B1 ' (๑๗ stove (kind of))

taw¹¹ lɔ²⁴ (Kway)

taw²² lɔ³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/-

DATE

/ /

575

**taw* A **sup* D > **taw* A1 **sup* D1 '๒๓๓๓ (๓๓๓๓) forge (n.)'.

*taw*¹¹ *sup*²⁴ (Kway)

*taw*²² *sup*²⁴ (Mua, Muay); *taw*²² *sup*²⁵ (Than, Nam Ma)

*taw*²² *sup*³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



ศูนย์ภาษา
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t

DATE

/ /

576.

*taw B > *taw B1 'เต่า tortoise'.

taw²⁴ (Mua, Kway, Muay)taw²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)taw³⁴ (La); taw³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

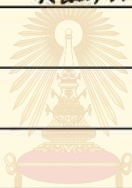
*f-

577. *taaw B > *taaw B1 'to turn, to return to the same (place)'.
turn

taaw²⁴ (Mua, Muay); taaw²⁵ (Than, Nam Ma)

taaw³⁵ (Thank, Khaw Yoy)

Note The word taaw B1 (turn) is always used in the expression taaw B1
kuin A2 (turn, turn), taaw B1 paj A1 (turn, turn), taaw B1 mar A2 (turn, turn).



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t

DATE

/ /

578. *tajc > *tajcɪ 'ต๋อย (แล้ว) to sting (of insects)'.

taj²¹ (Lo, Mua, Than, Thank, Kway, Muay, Nam Ma, La)

Note In Western Tai Dam dialect (Nan Tha, Khaw Yoy) the word ran cɪ (ร่น) is used.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

579. *tājē > *tājē 'ไต้ (ไต้) ห้อย to shine by using a torch',
 tāj²¹ (Mua, Than, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, Ia)
 tāj³¹ (Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

580. *taajA > *taajA1 'one to die, dead'.

taaj¹¹ clo, Kway)

taaj²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yy)

taaj³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

58/. *tu^A > *tu^{A1} 'door, gate, entrance'

tu¹¹ (Lo, Kway)

tu²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

tu³³ (La)

Note Also pa²di tu^{A1} (Lo, Than, La).



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*f

582. *tu B > *tu B1 'อันตก toad'.

tu²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tu²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tu³⁴ (La); tu³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)

Note Mostly, the word ʔi B1 tu B1 (อึ่ง) is used.



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*~~t~~-

DATE

/ /

583. **tup*²² > **tup*²¹ 'กระต่อน hut'*tup*²⁴ (Mua, Kway, Muay)*tup*²⁵ (Lo); *tup*³⁵ (Thank, Nam Tha)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t-

DATE

/ /

584. *tum B > *tum B1 'โธม to hit (the target)'.

tum²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tum²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tum³⁴ (La); tum³⁵ (Thank, Nam Tha)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/-

DATE

/ /

585.

*tum ๒ > *tum ๒1 'อู่ small unnatural swelling, e.g. boil, abscess'.

tum²⁴ (Kway, Muay); tum²⁵ (Nam Ma)

tum³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

586. *tujc > *tujcɿ 'น้ำ to spout forth'.

tuj²¹ (Lo, Mua, Than, Kway, Muay, Nam Ma, La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

387.

*to A > *to A₁ ^๕ ๓๖ (ฉ.พ.) clf. (for animals)^๙to¹¹ (Lo, Kway); tua²² (Than)to²² (Mua, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yay)to³³ (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f

DATE

/ /

588. *to A *gin A > *to A1 *kin A2 'ตัว some body'.
 to¹¹ kin⁴⁴ (Kway); to²² kin⁴⁴ (Thank, Muay)
 to²² kin⁵⁵ (Nam Tha, Khaw Yay); to³³ kin⁵⁵ (La)



คณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

589. *to A *pa B > *to A₁ pa B₁ 'สัตว์ป่า wild animal'.

to¹¹ paa²⁴ (Kway); to¹¹ paa²⁵ (Lo)

to²² paa²⁴ (Mua, Muay); to²² paa²⁵ (Nam Tha); tua²² paa²⁵ (Than)

to²² paa³⁵ (Thank, Nam Tha, Khawpy); to³³ paa³⁴ (La)

Note Also to A₁ sat s₁ paa B₁ in Nam Tha and Khawpy varieties.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

590 *toA *huan A > *toA1 *huan A2 'สัตว์เลี้ยง domesticated animal'.

to¹¹ หวน⁵⁵ (Lo); tu²² หวน⁵⁵ (Than)

to²² หวน⁴⁴ (Thank, Nam Ma)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*t_

59/ *to A *say A > *to A1 *say A1 'อะไร What?'

to¹¹ say¹¹ (Lo, Kway)

to²² say²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma)

to³³ say³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

592. *top 2 > *top 21 'ตบ ตี (น. ๒๒) to clap, slap; to flap (wings)'.

top²⁴ (Mua, Kway, Muay)

top²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

top³⁴ (La); top³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

593. **tot*₂ > **tot*₀₁ '๑๓, ๑๓๐๓ to fast, break wind'.

*tot*₂₄ (Mua, Kway, Muay)

*tot*₂₅ (Lo, Than, Nam Ma)

*tot*₃₄ (La); *tot*₃₅ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yay)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/ -

DATE

/ /

594. *tok²² > *tok²¹ 'ตก to fall, drop'.tok²⁴ (Mua, Kway, Muay)tok²⁵ (Lo, Than, NamMa)tok³⁴ (La); tok³⁵ (Thanh, NamTha, KhawYey)จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t-

DATE

/ /

595. *tok₂ *luat₂ > *tok₂₁ luat₂₂ 'ตกเลือด to miscarriage'.

tok²⁴ luat³³ (Mua, Kway, Muay)

tok²⁵ luat³³ (Lo, Nam Ma); tok²⁵ luat⁴⁴ (Than)

tok³⁴ luat⁴⁴ (La); tok³⁵ luat³³ (Thanh, Nam Tha, Khaw/Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

596. *tok² cam^A > *tok²₁ cam^A₁ '๓๓/๓ frightened, startled'

tok²⁴ cam¹¹ (Kway); tok²⁴ cam²² (Mua, Muay)

tok²⁵ cam¹¹ (Lo); tok²⁵ cam²² (Nan Ma)

tok³⁴ cam³³ (La); tok³⁵ cam²² (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

597. *tom c > *tom ci '๓๒ to bail' .:

tom^๓ (Lo, Mua, Than, Thanh, Kway, Many, Nam Ma, La)tom^๓ (Nam Tha, Khaw Yoy)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

598. *ton B > *ton B1 'in to scratch'.

ton²⁴ (Kway, Muay), ton²⁵ (Nam Ma)ton³⁵ (Thank, Nam Tha)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

599. * foŋ^A > * foŋ^{A1} '๓๖ joist'. foŋ^{11} (Lo, Kway) foŋ^{22} (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy) foŋ^{33} (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

600. *t₃A > *t₃A '๑๐ stamp'.

t₃¹¹ (Lo, Kway)

t₃²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khan Yoy)

t₃³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

601. *t₂A > *t₂AI '๕๐๖ (~ ๕๐) to collect (a liquid)'.

t₂¹¹ (Lo, Kway)

t₂²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nan Ma)

t₂³³ (La)

Note The speakers of Western Tai Dam dialect use tɔŋ B1 (๕๖) which can be a loan from Laos.



มหาวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

602. *t₂B > *t₂B1 'ต๋อ(n.) to continue; to join things together'.

t₂²⁴ (Kway, Muay); t₂²⁵ (Lo, Nam Ma)

t₂³⁴ (La); t₂³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw/oy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

603. *t₂B > *t₂B1 '๑๑ (~ ๓๓) to catch by using a decay'.

t₂²⁴ (Mua, Kway, Muay)

t₂²⁵ (Lo, Than, NamMa)

t₂³⁴ (La); t₂³⁵ (Thank, NamTha, KhawYay)



ศูนย์วิจัยภาษา
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*๕

DATE

/ /

604. *๕ > ๕๑ '๕ (๕๑, ๕) to resist, oppose'.

๕^{๒๔} (Mua, Kway, Muay)

๕^{๒๕} (Nan Ma); ๕^{๓๔} (La)

๕^{๓๕} (Thaak, Nan Tha, Kham Yoy)



มหาวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

DATE

*/

/

-

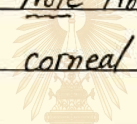
/

605. *t₂c > *t₂cɛ '๓๓ (๓๓) cornea/ulcer'.

t₂²¹ (Lo, Mua, Than, Thank, Kway, Muay, Nam Ma, La)

t₂³¹ (Nam Tha, Khaw Yoy)

Note Normally, the expression taaA 22²¹ t₂cɛ (๓๓๓๓๓๓) 'to have cornea/ulcer' is used in all Tai Dam varieties.



CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

606. *top²² > *top²¹ 'to answer, reply'.

top²⁴ (Muay, Kway, Muay)

top²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

top³⁴ (La); top³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t

DATE

/ /

607. *t_{op} ๓ > *t_{op} ๓ '๓๓ (แก้ม ~) hollow (of the cheeks)'.

t_{op}²⁴ (Mua, Kway, Muay)

t_{op}²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

t_{op}³⁴ (La); t_{op}³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/

/

608. *tɔtɔ, *tɔtɔi '๓๐๐ (๓๓๓)^{๓๐(๓๓)}, to nibble (as fish); to strike (as a cobra).

tɔt²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tɔt²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tɔt³⁴ (La); tɔt³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yay)



ศูนย์วิจัยภาษาและวัฒนธรรม
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/~~t~~-

DATE

/ /

609. *tɔkɔ > *tɔkɔi 'ตอก (n.) to pound, hammer'.

tɔ²⁴ (Maa, Kway, Muay)

tɔ²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tɔ³⁴ (La); tɔ³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



ศูนย์วิจัยภาษา
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/

DATE

/ /

610. * $t_{22}k\eta > ^*t_{22}k\eta$ 'oran (๕๕.) thin bamboo strips'.

t_{22}^{24} (Mua, Kway, Muay)

t_{22}^{25} (Lo, Than, Nam Ma)

t_{22}^{34} (La), t_{22}^{35} (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t-

DATE

/ /

611.

*tom A > *tom A1 'to fly around constantly (as bees, flies)'.

tom¹¹ (Lo, Kway)tom²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yey)

tom (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*t-

6/2. *tɔŋA > *tɔŋA1 '๓๐๙ section, part'.

tɔŋ¹¹ (Kway); tɔŋ²² (Thank, Muay, Nam Ma)

tɔŋ³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t-

DATE

/ /

613. *ton A > *ton A1 '๓๓๕ (๓๓๕) to castrate'.

ton¹¹ (Lo, Kway)

ton²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yey)

ton³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

614. *tɔnB > *tɔnBɪ 'ຂໍ້' cl. for small objects'.

tɔn²⁴ (Mua, Kway, Muay); tɔn³⁵ (Thank)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*t

DATE

/ /

615. *ton c > *ton ci 'ต้อน (~ ๑/๒ ๓๓) to drive (a herd of cattle)'.

ton^{ci} (Lo, Mua, Thank, Kway, Muay, Nam Ma, La)

Note The word hua bi (หัว) is used in Western Tai Dam dialect.



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f

DATE

/ /

616. *tɔnc > *tɔnci 'ต้อนรับ to welcome'.

tɔnc²¹ (Lo, Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

tɔnc³¹ (Nam Tha, Khaw Yoy)

Note The doublet tɔnci hap 32 is used more often.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

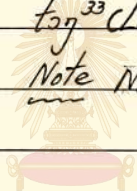
617. *tɔŋ A > *tɔŋ Aɪ '๑๑๑ (Pin) banana leaf'.

tɔŋ¹¹ (Lo, Kway)

tɔŋ²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

tɔŋ³³ (La)

Note Normally, the compound tɔŋ Aɪ kuaj cɪ (๑๑๑๑๑๑) is used.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

618. *tɔŋ c > *tɔŋ ci 'ก้อง กังวาล to echo, resound'.

tɔŋ²¹ (Lo, Mua, Than, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)tɔŋ³¹ (Nam Tha)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*/-

DATE

/ /

619. *tɔŋ c > *tɔŋ ci 'ต๋อง (ต๋อง, ต๋อง) to touch; to hit'

tɔŋ²¹ (Lo, Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

tɔŋ³¹ (Nam Tha, Khaw Yay)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

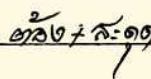
620. *tɔŋc *?dutɔ > *tɔŋci *dutɔ, 'to trip over something'.

tɔŋ²¹ lut²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tɔŋ²¹ lut²⁵ (Lo, Than, NamMa)

tɔŋ²¹ lut³⁴ (La); tɔŋ²¹ lut³⁵ (Thank)

tɔŋ³¹ dut³⁵ ~ lut³⁵ (Nam Tha, Khaw Yay)

Note The expression tɔŋci dutɔ ~ lutɔ can be equivalent to  / tɔŋ + (sa) dut / 'to touch + to trip over' in Thai.

*t-
-

621. *tj³ > *tj³¹ 'ต้อ (ต้อฟันแตก) รัว (ฉกฉวย) to crack open; to beat in
quick, short strokes'.
tj²⁴ (Mua, Muay); tj²⁵ (Lo, Nam Ma)
tj³⁵ (Thank, Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*t-

622. *tuan c > *tuan c₁ 'เลี่ยน. oily, greasy (of food)'.

tuan²¹ (Lo, Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

ton²¹ (Than); tuan³¹ (Nam Tha); kuan³¹ (Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

623. **tam c* > **tam c* '๖๓^{๓๐}, under, below, underneath'.

*tam*²¹ (Lo, Mua, Than, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

*tam*³¹ (Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

NO.

*f-

DATE

/ /

624. *tuay A > *tuay B1 'ไม้ loop, snare'.

tuay²⁴ (Mua, Kway, Muay)

tuay²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

tuay³⁴ (La); tuay³⁵ (Thanh, Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY